

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI PRZEDSTAWICIELSTWA MIASTA KIELCE W GOTHA ZA ROK 2009

1. Zagadnienia gospodarcze

1.1. Pomoc firmom kieleckim w nawiązaniu kontaktów gospodarczych z firmami niemieckim

- pomoc firmie zajmującej się produkcją uchwytów łazienkowych dla osób niepełnosprawnych w przeprowadzeniu akwizycji na rynku niemieckim – przygotowanie listu akwizycyjnego
- promowanie na rynku niemieckim firmy z Kielc produkującej przepływowe podgrzewacze wody
- promowanie na rynku niemieckim firmy z Kielc produkującej ubrania robocze dla służby zdrowia
- pomoc firmie z Kielc produkującej podstawy noży do maszyn recyklingowych w rozpoznaniu możliwości zbytu jej produktów w Niemczech
- rozmowy w firmie niemieckiej na temat możliwości wykorzystania jej kontaktów handlowych i hal składowych przez firmy z Kielc
- zorganizowanie spotkania przedstawicielowi firmy z Kielc z właścicielem firmy z Altengottern celem złożenia oferty na szycie odzieży roboczej
- dokonanie rozpoznania możliwości zakupu w Niemczech używanych elektrowni wiatrowych dla przedsiębiorcy z Kielc
- nawiązanie kontaktu z firmą zarządzającą szpitalami w Niemczech, celem zaferowania jej zakupu w Kielcach odzieży ochronnej dla służby zdrowia

1.2. Pozyskanie zapytań ofertowych

- pozyskanie zapytania ofertowego na dostawę uchwytów do łazienek dla osób niepełnosprawnych

1.3. Pomoc w przygotowaniu ofert handlowych

- opracowanie oferty handlowej dla jednej z firm kieleckich, produkującej uchwyty do łazienek

1.4. Pomoc w negocjacjach kontraktowych

- pomoc firmie z Kielc produkującej uchwyty łazienkowe dla osób niepełnosprawnych w zorganizowaniu wyjazdu do Niemiec i przeprowadzeniu negocjacji handlowych zakończonych nawiązaniem współpracy gospodarczej

1.5. Pomoc w trakcie realizacji kontraktu

- pomoc firmie z Kielc produkującej elementy konstrukcji schodów stalowych w zrealizowaniu zamówienia
- pomoc firmie z Kielc w realizacji zamówień na dostawy do Niemiec uchwytów łazienkowych dla osób niepełnosprawnych

1.6. Rozmowy, korespondencja i spotkania gospodarcze

- prowadzenie rozpoznania możliwości założenia firmy w Gotha przez jedną z firm kieleckich produkującej przepływowe ogrzewacze wody
- wzięcie udziału w spotkaniu przedstawicieli przemysłu z Turynii zrzeszonych w BVMW (Związku Firm Średniej Wielkości) z przewodniczącym FDP w Turyndze panem Uwe Barth'em oraz przeprowadzenie rozmów akwizycyjnych

2. Imprezy i spotkania kulturalne, sportowe i edukacyjne

2.1. Uczestniczenie w imprezach i spotkaniach kulturalnych

- uczestniczenie w spotkaniu noworocznym w dniu 7.01.2009 organizowanym przez jednostkę wojskową w Gotha oraz przeprowadzenie rozmów z przedstawicielami świata polityki i biznesu
- wzięcie udziału w uroczystościach związanych z wręczeniem medalu Myconiusa w Gotha
- wzięcie udziału w święcie Gotha, spotkania i rozmowy z przedstawicielami urzędu miasta oraz mieszkańcami miasta Gotha
- zorganizowanie udziału delegacji z Kielc w obchodach w Gotha 70 rocznicy wybuchu II wojny światowej

2.2. Współorganizowanie imprez kulturalnych i sportowych

- pomoc przy organizowaniu przez Konsulat Generalny w Niemczech bankietu z okazji święta narodowego Niemiec
- rozmowy z przedstawicielem organizacji KulTourGotha w sprawie zorganizowania występów Steffen'a Möller'a w Gotha z udziałem delegacji z Kielc
- rozmowy z przedstawicielami klubu bokserskiego w Gotha na temat możliwości przyjazdu do Kielc bokserów niemieckich na spotkanie pięściarskie z zawodnikami naszego klubu

3. Współpraca szkół i organizacji młodzieżowych

- współpraca przy organizacji pobytu w Kielcach młodzieży z Gotha, Winnicy i Ramla z okazji I Kongresu Jan Paweł II z Młodymi oraz opieka w czasie jej pobytu w naszym mieście w dniach 5-10.06.2009
- pomoc w przygotowaniu obozu letniego młodzieży z Ochotniczych Straży Pożarnych z Kielc i Gotha, który odbył się w Rudkach k/Nowej Słupi w dniach 19-26.07.2009.

- zorganizowanie noclegów i wyżywienia oraz zwiedzania miasta Gotha dla grupy ca 80 dzieci z Kielc uczestniczących w wycieczce do Paryża
- zorganizowanie jednodniowego pobytu w Kielcach dla grupy studentów z Niemiec odbywających praktyki studenckie w Polsce
- pomoc Ochotniczej Straży Pożarnej w Kielcach w wymianie korespondencji z partnerami z Niemiec w związku z organizacją obozu młodzieży w 2010 r. w Niemczech
- przygotowywanie wyjazdu młodzieży z jednego z kieleckich liceów na letni obóz do Salzgitter w 2010 roku
- rozpoznanie możliwości zakwaterowania w Gotha 50-cio osobowej grupy studentów z Kielc pragnących zwiedzić Turyngię

4. Współpraca organizacji rządowych i pozarządowych

- zorganizowanie pobytu i spotkań fakultatywnych w Gotha dla grupy 44 dyrektorek przedszkoli z Kielc w dniach 25-27.03.2009, wymiana korespondencji, tłumaczenia itp.
- spotkanie z komendantem policji w Gotha i omówienie możliwości kontynuowania współpracy pomiędzy policją w Gotha i Kielcach
- rozpoznanie możliwości nabycia w Niemczech atrap narkotyków w celu prowadzenia szkoleń policji w Kielcach
- pomoc delegacji z Muzeum Narodowego w Kielcach w przeprowadzeniu rozmów w muzeum w Hanoverze
- zorganizowanie spotkania i pomoc w przeprowadzeniu rozmów delegacji z Muzeum Narodowego w Kielcach z dyrekcją muzeum Schloß Friedenstein w Gotha na temat nawiązania współpracy
- przygotowanie rozmów przedstawicieli firmy z Niemiec z Uniwersytetem im. Jana Kochanowskiego w Kielcach na temat zorganizowania praktyk dla studentek pielęgniarstwa.
- pomoc Świętokrzyskiemu Centrum Doskonalenia Nauczycieli w przygotowaniu rewizyty dyrektorek przedszkoli z Gotha w Kielcach
- zorganizowanie wyjazdu do Gotha oraz pomoc w przeprowadzeniu rozmów przedstawiciela Szkoły Muzycznej w Kielcach z dyrekcją Filharmonii w Gotha
- zorganizowanie wyjazdu do Gotha oraz pomoc w przeprowadzeniu rozmów przedstawiciela USC w Kielcach z przedstawicielem USC w Gotha
- zorganizowanie przyjazdu do Kielc i obsługa w czasie pobytu w naszym mieście delegacji z Gotha, której celem było nawiązanie kontaktów z Kieleckim Teatrem Tańca oraz Teatrem Alternatywnym w Bazie na Zbożowej. Trzyosobowa delegacja przebywała w Kielcach w dniach 5-8.10.2009
- uczestniczenie w spotkaniu dyrektorek przedszkoli w Gotha, w czasie którego dokonano podsumowania rewizyty w Kielcach
- wymiana korespondencji z pracownikami UM w Gotha odpowiedzialnymi za wymianę kulturalną w sprawie zorganizowania występów Kieleckiego Teatru Tańca w Niemczech
- zorganizowanie wyjazdu w dniach 29.11.- 2.12.2009 przedstawicieli Uniwersytetu im. Jana Kochanowskiego w Kielcach do Solingen i Schweinfurtu

celem przeprowadzenia uzgodnień w związku z próbą zorganizowania praktyk studenckich w Niemczech

5. Promocja miasta Kielce

- oprowadzenie pięcioosobowej delegacji księży z Austrii po Kielcach
- uczestniczenie w spotykaniu urodzinowym Pana Nadburmistrza w Gotha
- udział w pożegnaniu Konsula Niemiec Pana Exter'a w dniu 6.06.2009

6. Tłumaczenia i inne aktywności

- rozmowy z przedstawicielami Urzędu Miasta w Gotha na temat planowanych w roku 2009 wspólnych imprez.
- przygotowanie odpowiedzi na list Niemca z Kolonii zaniepokojonego sytuacją pieszych w Kielcach na przejściach przez jezdnię
- tłumaczenia korespondencji urzędowej oraz pomoc w przeprowadzeniu rozmów w związku z prowadzeniem działalności programowej przez różne wydziały naszego urzędu
- wymiana korespondencji zagranicznej w związku z organizowaniem różnych przedsięwzięć
- wykonanie tłumaczeń polsko-niemieckich dla różnych organizacji i firm mających siedzibę w naszym mieście
- przeprowadzenie akcji wysyłania i składania życzeń świątecznych przedstawicielom firm i instytucji zagranicznych